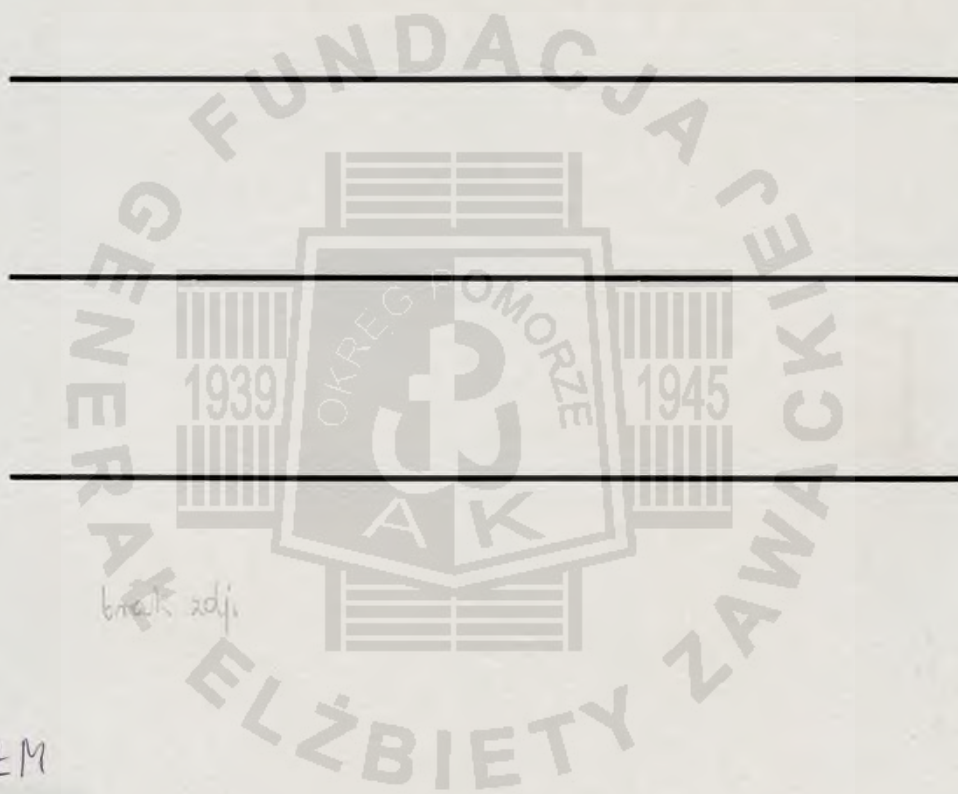


MEMORIAL

General Marii Wittek

A. Rojewski oprac. 17 2015



22-100 CHEŁM

LWP

st. 51a

†† **WROBLEWSKA** Kazimiera

zam. Hawryluk

835/WSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — 835/484 LUP
WRÓBLEWSKA Kazimiera
Zam. Hawryluk

I. Materiały dokumentacyjne

I/1 – relacja właściwa —

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora —

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora ✓ k. 3, s. 5

II. Materiały uzupełniające relację —

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”): —

III/1 – dot. rodziny relatora —

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) —

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 – Inne... —

IV. Korespondencja ✓ k. 4, s. 4

.....
.....
.....
.....

V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓

VI. FOTOGRAFIE (ksero zab. ✓)

I/3 Inne materiały dokumentacyjne dotyczące osoby relatora

- Ankieta personalna wypełniona na miejscu Hawryłek
Kazimiera z d. Wróblewska, podpisana b.d.

złoty ok. K. 1, s. 1-2

- Karta informacyjna wypełniona na miejscu Hawryłek
Kazimiera z d. Wróblewska, podpisana własnoręcznie z datą 24⁷ 1989r.

złoty ok. K. 2, s. 3-5

Materiały przekazane do Fundacji w 1997r. J. Kukurowski



ANKIETA PERSONALNA

MH

1. Nazwisko i imię *Hawryluk Kazimiera*
2. Imiona rodziców *Wawrzyniec i Albina*
3. Nazwisko panięskie *Wróblewska*
4. Data i miejsce urodzenia *24 X 1922 r. Janówka*
woj. łódzkie, pow. kamajskie
5. Aktualne miejsce zamieszkania *Chelm 22-100*
nr domu, miejscowość
ul.
kod pocztowy, województwo
6. Posiadany stopień wojskowy *st. sierżant*
7. Stan rodzinny /mężatka, panna, wdowa itp./ *mężatka*
8. Wykształcenie - tytuł naukowy *średnie*
9. Opisać przebieg służby wojskowej, datę powołania, datę zwolnienia, zajmowane funkcje w czasie działań wojennych, pełne nazwy jednostek wojskowych *Do wojska przyjechałam z Atłajskiego Kozyu w U.S.S.R. w sierpniu 1943 r. do Siele nad Oko. Postatałam skierowana do Bataljonu Kobiecego im. Emili Platter sturujłam w Kom. Sierżantek Kłosa. Była dowódcą kapral Adela Mucha. Jako Sierżantka brałam udział w obronie obiektów wojskowych. A z dn. 3 X 1944 r. jako Postatałam zwolniona przez Komisję lekarską wojsk dow. 1 Armii S. W.P. Nr 02121, jako niezdolna do służby liniowej.*
10. Opisać pracę zawodową od 1939 do chwili obecnej, własne gospodarstwo, zajmowane funkcje *Obecnie jestem na wypoczynkowej Emeryturze pracowałam w handlu jako kasa. sklepu przez 27 lat.*
11. Podać funkcje w pracy społecznej po zwolnieniu z wojska do chwili obecnej *jestem w Zarządzie Wojewódzkim ZBWiD drugą kadencję sta. w Zarządzie Kół do którego należą wszystkie przy OK S. W.P. Komisji pojednawczej, oraz w klubie Emerytów i Peniontów przy swojej macierzystej jednostce to jest przy W.P.H.W.*

MGr

- 12. Wymienić ważniejsze posiadane odznaczenia państwowe i wojskowe
*Posiadam wiele odznaczeń państwowych i wojskowych w tym stopniu
 Medal 30-tych PRL, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, ods. I PRL
 ods. Gromadzki, Medal za W.w. Walki z Żyją, oraz następująca dla Województwa*
- 13. Podać wysokość posiadanej emerytury-renty inwalidzkiej, renty
 wyjątkowej *posiadam 10.000*
- 14. Podać warunki mieszkaniowe, socjalno bytowe ilość izb *2 pokojowe
 i kuchnia dwuwymiarowa kwaterekowe bez urządzeń
 sanitarnych i kanalizacyjnych*
- 15. Jeśli Koleżanka posiada ciekawe wydarzenia z okresu wojny w czasie
 walk lub w okresie utrwalania władzy ludowej-krótko opisać -
 można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety
- 16. Czy koleżanka pragnie wziąć udział w III Zlocie Piłaterówek gdyby
 był zorganizowany z okazji 40-lecia PKWN w czerwcu lub wrześniu
 1984 r. *bardzo chętnie*
- 17. Napisać inne uwagi warte uwzględnienia w planowanym wydawnictwie
 albumowym o Piłaterówkach - można dołączyć oddzielną relację jako
 załącznik do ankiety
- 18. Ilość dzieci ich imiona nazwiska jakie posiadają zawody, co robią
 zajmowane funkcje w zakładach pracy i instytucjach - można dołą-
 czyć oddzielną relację do ankiety. *mam córkę Danutę
 jest magistrem Praw, Administracji, pracuje jako
 kierownik kancelarii ogólnej w U.W. Chetm
 mam dwóch wnuków Gregorza i Tomka*

U w a g a: do ankiety dołączyć zdjęcia o wymiarach

[Signature]
.....
podpis wypełniającego
ankietę

ma
karta wojenna

(+)

T-835/WSK

I/3 5/11

++ K A R T A I N F O R M A C Y J N A

+

1. Nazwisko i imię *Wawryluk Karimiera*
2. Nazwisko rodowe *Woblerowska*
3. Imiona rodziców *Wawryniec i Albina*
4. Stan cywilny obecny *mszałka*
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża
..... *nie*
6. Data i miejsce urodzenia *24 XI 1922 r. Janówka*
- gmi. Kamarów Tomaszów Lubelski obecnie woj. Ramois*
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligenckie/
..... *chłopskie*
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r. *Ochledów*
- woj. Tarnobrodzkie*
9. Czym zajmowała się przed 1939 r. /nauka, praca/ *nauka*
- i praca w gospodarstwie przy Rodzicach*
10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/
..... *Chełm 22-100 ul.*
11. Wykształcenie *nie*
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ?
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -
charakter pracy/ *10 II 1940 r. wywiezienie z całej rodziny*
rodzina, praca w lesie, otoczenijski na Kottarem w tajgach
w lesie 1941 r. jula tydzień z matką 5 dni z matką i siostrą na Nowym
ostajski kory kory kory w Sokołowie
13. Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/
zostałam a mobilizowana
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWF i data zdemobilizowania
Karte mobilizacyjno-otrzymawsam w sierpniu 1943 r.
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową
Bataljan Kobiecy im. Emilii Platter
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku
Byłam Fizylerko służba wartownicza

17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./
Rozbudniore szkolenie wojskowe w Siedcu nad Oko
18. W jakich bitwach brała udział /miejsowość, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/
masz transport był bombardowany w Smoleńsku gdzie otrzymała rany i obrażenia
19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /
obecnie starszy sierżant a dnia 12 X 1978
20. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne
151242 Kawalecki i Oficerski Orderu Odrodzenia Polski Medale za Warszawę, Wyzwolenie i Wolności Orderu Granwolda Medale 30 i 40 lecia P.R. odznaka dla ZBOWi i bezcenne
21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej / zawód i stanowisko/
Prace zawodowa, postępowanie 1951-52 rok. Chudnowej
a/ zawodowa *Pracownik sklepu do końca 1978. teraz jestem na emeryturze*
b/ polityczna
c/ społeczna *Praca w Zarządzie Woj. ZBOWi. Wskaz do którego materiału jestem przewodniczącym Komisji Społecznej*
22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych
ZBOWi
23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia /uwzględnić grupy inwalidztwa/
Ogólny stan zdrowia I grupa wojenna II grupa i Emerytura
24. Obecny stan zdrowia *bardzo zły*
25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/
Korzysta z przychodni Kolejowej, domowei ma jest na P.K.R. i lecniwto rejonowe

IV Korespondencja

- Piśmo Halonyldki Kazinięz, Chełm, dn. 22 X 1967r.
do Ireny Królakowskiej (podała swój adres i dane do korespondencji)
złoty oryg. k. 1, s. 1
- Obszerny list z przebiegiem choroby w esgjeu w Balatonie Kóhoczsu
I Dru. im. J. Kościuszki: Halonyldki Kazinięz, Chełm, dn. 6 XI 1968r.
do Ireny Królakowskiej, mps oryg. k. 3, s. 2-4

Materiały przekazala do Fundacji w 1997r. Irene Królakowa



835/WSK

Chełm 22 X. 64

1011

Pracownia Pani

Właśnie pani rozwiadamiam że ja Wroblewska
Karimowa obecnie sławnyluk walczyłam
w morderkach Pierwszej Dywizji Tadeusza Kościuszki
która zorganizowana w siłach nad Oko
Bataljon Kobiecym im. Emili Plater
byłam Singljerka

Z Powaraniem

Sławnyluk

Mój adres

Sławnyluk Karimowa

Chełm dub.

ul.

Chełm, dnia 6.XII.68r.

†† Hawryluk Kazimiera z domu Wróblewska
zam. Chełm Lub. ,ul.

Szanowna Pani

Bardzo jest mi przykro że ~~nie~~ z mego powodu nie może Pani rozpocząć pracy , ale tak się złożyło, że w czasie mojej choroby był u mnie remont i ankieta gdzieś się zapodziała nie mogłam jej odnaleźć choć bardzo chciałam. Za co bardzo przepraszam.

A teraz w skrucie opiszę Pani moją drogę do W.P., które powstało w ZSSR w Sielcu na Okę.

Ojciec mój był osadnikiem mieszkaliśmy w woj. [†]arnopolskim skąd wyjechaliśmy do ZSRR Autajski Kraj Trójski rejon ~~na~~ Bernaukiem. Pracowałam w różnych zawodach, a przed mobilizacją jako magazynier zbożowy, dość dobrze nauczyłam się czytać po rosyjsku/choć teraz już zapomniałam/ liczyć na liczydłach, co i teraz w pracy jest mi potrzebne bo pracuję w sklepie . W 1943r wiosną został zmobilizowany mój najstarszy brat, który brał udział w bitwie pod Lenino ja zostałam z Mamą, która też pracowała młodszą siostrą /kaleką/ i dwoma braćmi nieletnimi. We wrześniu 1943r. zostałam zmobilizowana do W.P. tam daleko bo jechałam bliżej swowjej ojczyzny do której tak bardzo tęskniłam i nie przypuszczałam , że wróceę do do niej z bronią w rękę. Pamiętam jak przyjechałyśmy do Moskwy przesiadłam do metra którym przyjechałam do głównego punktu,serca omało ~~nie~~ wyskoczyło z wrażenia i ~~brax~~ radości, a jednocześnie byłam tym wszystkim lekko oszołomiona, bo przecież już kilka lat żyłam w spokojnym Sowchozie daleko od gwaru miejskiego, a tym bardziej że byłam jeszcze młoda chłonna wrażeń i przygód, choć prawdę mówiąc nie bardzo zdawałam sobie sprawę co to jest wojsko i jakie n a k ł ada obowiązki. Po przyjeździe do Sielca i wcieleniu do wojska kobiecego Fizyljerek umundurowano nas i zaczęły się ćwiczenia, nauka zasad wojskowych, obchodzenia z bronią itp. mnie wojsko nauczyło samodzielności, stanowczości a jednocześnie poczucia obowiązku społecznego wobec państwa i Ojczyzny. ~~Min~~ Zimą 1944r. wyruszył nasz Batalion z Sielca szlakiem walk po przez Smoleńsk który był bardzo zniszczony i w którym przeszłyśmy chrzest bojowy bo nasz transport i miasto Smoleńsk niemcy bombardowali, a nasze dziewczyny dzielnie obsługiwały rusznice przeciw pancerne, które były ustawione na płatvormach wagonów kolejowych. My Fizyljerki chroniłyśmy magazynów sprzętu wojskowego itp. W Kiwercach nasz batalion stacjo-

nowa! dość długo ,wybudowałyśmy same ziemlanki w których było dość przytulnie jak na owe czasy, nawet i kłoby które porobiłyśmy w lesie były piękne. Niepamiętam daty ale w tym lesie odwiedził nasz batalion Generał Berling, po oficjalnym powitaniu i mowie którą wygłosił do nas generał, siadłyśmy w wszystkie na murawie i słuchaliśmy opowiadania generała o walkach które toczyły się kilka kilometrów od nas i o Warszawie do której niedługo dojdziemy i całej Ojczyźnie umęczonej i czekającej na wyzwolenie , w którym my dziewczyny i kobiety bieżemy czynny udział z bronią w rękę u boku swoich braci,Ojców, mężów oraz przyjaciół Radzieckich. Następny długi postój miałyśmy w Miętnej. Koło Warszawy i Otfocku a był to już 1944r , gdzie przyjechała komisja Lekarska która wykryła u mnie wadę serca i ożekła że nie jestem zdolna do noszenia broni i po jakimś czasie wydano mi zwolnienie wypisane w języku polskim i rosyjskim /które mam do dziś/ i wyruszyłam Etapem była rodzinna wieś w woj. Lubelskim tam mieszkała cała rodzina mego Ojca i Matki, gdzie było największe zgrupowanie AK a mnie nazywano Wawrzkowo Córka od sowietów. W pierwszych tygodniach i miesiącach byłam dla nich atrakcją bo chodziłam w spodniach i mundurze, wyraziłam się dość jasno o swoich poglądach społecznych tak się niektórym to nie podobało nazwali mnie "komunistką,. Po jakimś czasie zamieszkałam w jakimś miejscu nima ba stała i byłam coś w rodzaju domowej chociaż w rodzinie ale dalej nie miałam dużo ubrania tylko wojskowe, które powoli zaczynało tracić wygląd, a oni nie poszukiwali się kupić coś innego. Tak zeszła zima 1944-1945r. był kwiecień, na święta wielkanocne bratowa dała mi swoją starą kieckę którą przerobiłam i tak wystrojona poszłam do kościoła ~~która~~ a tęsknota za swoją rodziną która zamieszkiwała w dalekiej Azi i bratem który był na froncie tak mnie gryzła , że w powrotnej drodze idąc przez most serdecznie zapłakałam nad swoją dolą która była nie różowa. Postanowiła jechać do Brata który walczył pod Berlinem. Tego samego dnia oddałam darowaną sukienkę, ubrałam swój zniszczony mundur i wyruszyłam pod Berlin przez zniszczoną Warszawę, Poznań i 8.V.1945r. byłam już w Landzbergu. Berlin się poddał 9.V.45r. wyruszyłam do Berlina i zostałam go jeszcze płonącej ale nasze garnizony już sprawne działała tam dowiedziałam się że 3 pułk 1 dywizji gdzie służył mój Brat wyruszyły na wał pomorski jechała ich śladem , aż pewnego dnia spotkałam znajomego Łopatę Franciszka który na mój widok zdębiał i mówi dziewczyno chyba zwariowałaś śmierci prędezej bym się spodziewał niż ciebie zobaczyć/wiedział że jestem chora na serce i byłam zwolniona/ Jak mogła się odważyć przyjechać na front ty puchu marny, ale wytłumaczyła mu przyczyny nic więcej nie powiedział tylko pomógł mi odnaleźć Brata z którym po za*

kończeniu wojny wróciłam pod Dęblin z kąd przyjechałam do Chełma Lub. VI.45r. w czasie podróży poznałam swego męża, który jechał do Chełma gdzie mieszkała jego rodzina, a ja miałam Wójka u którego zatrzymałam się czasowo, bo już 8.VII.45r. wzięliśmy ślub i zamieszkaliśmy u Teściów. Mąż po z demobilizowaniu wstąpił do MO gdzie zarabiał niedużo i choć nie mieliśmy jeszcze dzieci było krucho. I 1951r. zdecydowałam się puścić do pracy w sklepie gdzie do obecnej chwili pracuję chociaż naprawdę nie miałam wykształcenia bo tylko 4 kl. szkoły podstawowej 6 miesięczny kurs t.z. Uniwersytetu wiejskiego który ukończyłam w Ochładowie pow. Tarnopolski 1938/39 r. Dyrektorem był Dracz Jan a wykładowcami Lechowicz Władysław, Plenówna Zofia i inni, ten kurs dał mi bardzo dużo, obecnie ukończyłam szkołę podstawową, roczny kurs zawodowy przy Technikum Ekonomicznym w Chełmie z pracy jestem zadowolona bo lubię swój zawód choć jest ~~to~~ bardzo ciężki i odpowiedzialny tylko żyłaki powiększają się które dostałam jeszcze w wojsku i często bardzo bolą mimo że noszę pończochy przeciw żyłakowe. Mam 15 letnią córkę teraz kończy VIII klasę jak jej się życie ułoży niewiem, ale dumna jest, że jej Mama służyła w Wojsku i przyczyniła się do wyzwolenia Ojczyzny.

Z koleżankami wojskowymi nie mam żadnych kontaktów choć bym bardzo chciała niemam pojęcia gdzie ich szukać bo jak Batalion został rozwiązany mnie w nim już nie było. A dobrze byłoby wzwiązku z obchodami 25 lecia WP ogłosić zlot byłych Kombatantek Batalionu Kobiecego im. Emilii Plater.

Szanowna Pani jestem w posiadaniu zdjęć byłych dowódców i koleżanek może pani będąc potrzebne to postaram się zrobić odbitki a jeżeli to Pani nie zrobi trudności to proszę mnie odwiedzić w każdą niedzielę jestem w domu, a ~~każde~~ w każdy dzień pracuję niedaleko naszego biura MHD, które mieści się przy ul. Lwowskiej 1, tam mnie poproszą

A i w Warszawie może mi Pani wyznaczyć spotkanie przyjazd mam bezpłatny / mąż jest kolejarzem/. Byłabym Pani serdecznie zobowiązana bo żyję tak naprawdę ocięta od przeszłości a chciałabym się czasem powspominać dawne dzieje.

Za zagubienie ankiety jeszcze raz serdecznie przepraszam.

Z poważaniem



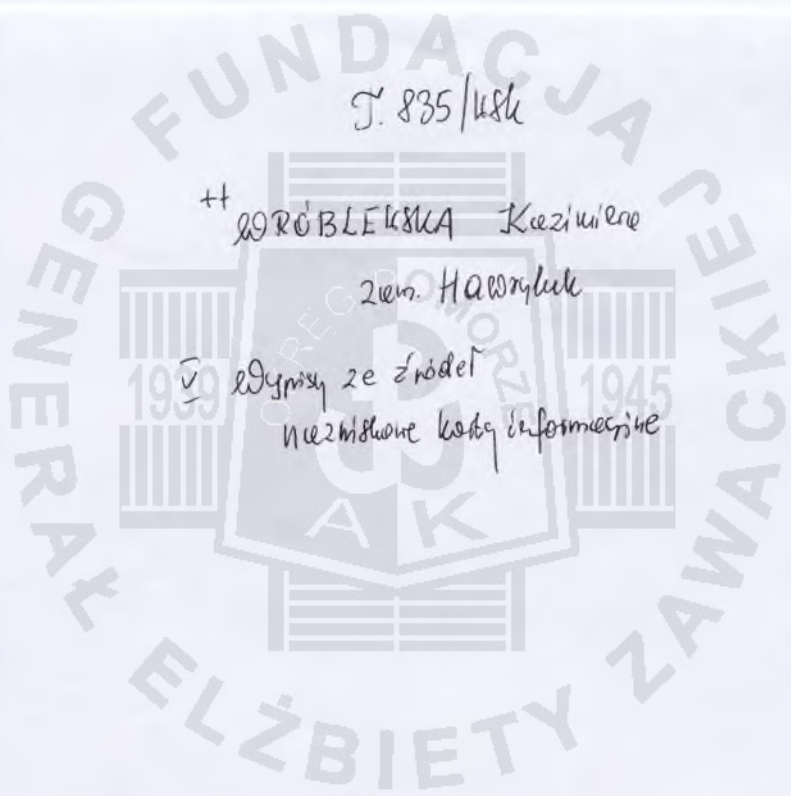
J. 835/484

LHP

++ WRÓBLEKSKA Kuznierna

Ziem. HAWRYLUK

Wydany ze źródeł
niezmiernie coby informacyjne



T-835

LSPR
LWP

Wróblewska Kazimiera



HAWRYLUK Kazimiera z d. **Wróblewska** — st. sierż. rez., ur. 1922 Janówka woj. Zamość, zam. Chełm Lub. Sł. wojsk.: bkob. Zdemob. 1944. Praca zawod.: WPHW — kier. sklepu. Dział. społ.: ZW ZBoWiD — członek zarządu, Klub Emerytów i Rencistów. 1 dziecko. Krzyż Kaw. OOP, odznaka „Zasłużona dla Woj. Chełmskiego” i in.

„Płateński”

Ebs. 08.98

i

T-835

ZSRR-LWP

++ HAWRYLUK Kazimiera

z d. Wróblewska

Zródła informacji:

Ankieta personalna

Karta informacyjna z 1989r

Relacja z 1968r *Wspomnienie*

5/41

I.Król./97

i

T - 835

ZSRR-LWP

†† HAWRYLUK Kazimiera
z d .Wróblewska

Zródła informacji

Praca zbiorowa pod red.E.
Syzdek - Platerówki - Wyd.
Ossolineum 1988r.Wrocław s.
s. 227

5/41

I.Król./97

WRÓBLEWSKA Kazimiera
zam. Hawryluk



Firma Handlowo-Usługowa
„DIADA”
86-200 Chełmno-Grubno
Tel. (0-56) 686-28-48